

## Willkommen bei uns in der Welt der E-Bikes

Sie sind anspruchsvoll und kaufen Qualität – Qualität von LANDI. Wir haben für Sie ein haltbares und bei richtiger Anwendung absolut sicheres E-Bike gebaut. Effektives und weitgehend gefahrloses Fahrrad-Fahren ist aber nur möglich, wenn Sie diese Kurzanleitung sowie die Gebrauchsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und danach handeln. Wir übernehmen keine Haftung oder Gewährleistung bei Nichtbeachtung. Durch nachträgliche Anbauten und Veränderungen, insbesondere an Bremsen- und Federungsanlagen, sowie durch das Anbringen von Anhänger- und Gepäckträger, verändern sich die Fahreigenschaften. Dies kann zur Beeinträchtigung Ihrer Sicherheit führen. Wenden Sie sich im Zweifelsfall immer an einen Fachmann! Alle Markennamen sind Eigentum der jeweiligen Hersteller. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Wir freuen uns, wenn Sie sich auch in Zukunft für Geräte und Produkte von LANDI entscheiden.

Vous avez des exigences, donc vous achetez de la qualité. Une qualité signée LANDI. Nous avons construit pour vous un vélo électrique durable et qui présente une sécurité absolue lorsqu'il est utilisé correctement. Une conduite efficace et généralement sans risques n'est toutefois possible que si vous lisez attentivement ce guide rapide et la notice d'utilisation avec les consignes de sécurité et si vous agissez en les respectant. Nous ne prenons aucune responsabilité ou garantie en cas de non-observation. Des changements ou des annexes ultérieures, spécialement sur les installations de freinage et les suspensions ou en installant un dispositif de remorquage etc., changent les caractéristiques de conduite. Ceci peut avoir une influence négative sur votre sécurité. En cas de doute, demandez à un spécialiste! Tous les noms de marques sont la propriété unique du fabricant respectif. Conservez cette notice d'utilisation afin de pouvoir la consulter ultérieurement. Nous nous réjouissons, si vous vous décidez dans le futur pour les appareils et produits de LANDI.

Siete esigenti e cercate la qualità per i vostri acquisti: la qualità di LANDI. Abbiamo realizzato una E-Bike durevole che, se utilizzata in modo appropriato, vi garantirà la massima sicurezza. Guidare in modo ottimale e completamente sicuro con la bicicletta è però possibile solamente se si legge con la dovuta cura la presente guida rapida e le istruzioni per l'uso oltre alle avvertenze di sicurezza ivi contenute, agendo di conseguenza. Si declina qualsiasi responsabilità o garanzia in caso di mancato rispetto. Le eventuali aggiunte o modifiche successive, in particolare dei freni e dei sistemi di sospensione o l'applicazione di accoppiamenti ecc., cambiano le caratteristiche di guida. Questo può pregiudicare la Sua sicurezza. In caso di dubbi, si rivolga sempre a un esperto! Tutti i nomi dei marchi sono di proprietà del relativo produttore. Vi invitiamo a conservare le presenti istruzioni per l'uso per una successiva consultazione. Saremo lieti se anche in futuro deciderà di acquistare apparecchi e prodotti di LANDI.

## Vertrieb Distribution Distribuzione

LANDI Schweiz AG  
Schulriederstrasse 5  
CH-3293 Dotzigen  
www.landl.ch

Gamm Lux S.à.r.l.  
1-3, rue F.W. Raiffeisen  
L-2411 LUXEMBOURG  
Tel: 80080829



## Kontrollieren Contrôler Controllare

### Akku einschalten Allumer l'accu Accendere la batteria

### Einstellungen prüfen Vérifier les réglages Controllare le regolazioni

### Display Starten Démarrer l'écran Avviare il display

### Fahreigenschaften einstellen Régler les caractéristiques de conduite Impostare le caratteristiche di guida

### Gute Fahrt Bonne route Buona guida

Motorunterstützung setzt nach ¼ Pedalumdrehung ein L'assistance électrique intervient après ¼ de pédale Il supporto del motore s'inserisce dopo ¼ pedalata

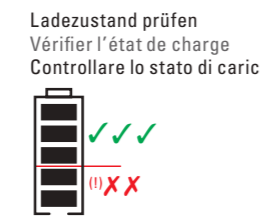


- Das E-Bike gilt als Leicht-Motorfahrrad. Tragen eines Velohelms wird empfohlen.
- Le vélo électrique est considéré comme un cyclomoteur léger. Le port d'un casque de cyclisme est conseillé.
- La E-Bike funge da ciclomotore leggero. Si consiglia di indossare un caschetto omologato.

- Leicht-Motorfahrräder dürfen von Kindern ab 16 Jahren ohne Führerausweis gefahren werden. Jüngere Verkehrsteilnehmer benötigen mindestens einen Führerausweis der Kategorie M.
- Les cyclomoteurs légers peuvent être conduits sans permis à partir de 16 ans. Les usagers de la route plus jeunes nécessitent au moins un permis de conduire de la catégorie M.
- I ciclomotori leggeri possono essere condotti da ragazzi dai 16 anni senza patente. Per gli utenti della strada più giovani occorre almeno una patente di categoria M.

Bei ungenügender Befestigung – Unfallgefahr  
En cas de fixation insuffisante - Risque d'accident  
In caso di fissaggio insufficiente, pericolo di incidenti

### Akku Ladezustand prüfen Vérifier l'état de charge Controllare lo stato di carica



- Akku vor Erstgebrauch 24h laden. Charger l'accu pendant 24h avant la première utilisation.
- Prima del primo utilizzo caricare la batteria per 24 ore.
- Sofort laden bei niedrigem Ladestand. Charger immédiatement en cas de faible charge.
- In caso di bassa carica, caricare immediatamente.

### Sattel Sella

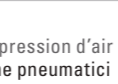
Sattelhöhe prüfen. Vérifier la hauteur de la selle. Controllare l'altezza della sella.



- Ideale Sattelhöhe: Bein leicht gebeugt, Füße berühren den Boden. Hauteur de selle idéale: Jambe légèrement pliée, les pieds touchent le sol.
- Altezza della sella ideale: Gamba leggermente piegata, piedi che toccano il terreno.
- Klemmschraube/Schnellverschluss gut befestigt? Vis de blocage/fermeture rapide bien fixée?
- Vite di bloccaggio/chiusura rapida ben fissata?

### Reifen Pneus Pneumatici

Reifenprofil/Luftdruck prüfen. Contrôler le profil des pneus/la pression d'air. Controllare il profilo/la pressione pneumatici.



- Zulässiger Druckbereich beachten (Reifenflanke)! Observer la plage de pression admissible (flanc de pneus)! Verificare l'intervallo di pressione ammissibile (flanco dello pneumatico)!
- Bei Schäden Fachmann aufsuchen. Visitez un spécialiste en cas de dommage.
- In caso di danni, recarsi presso un tecnico.

### Lenker Guidon Manubrio

Lenkerhöhe prüfen. Vérifier la hauteur du guidon. Controllare l'altezza del manubrio.



- Ideale Lenkerhöhe: Oberkörper leicht nach vorne gebeugt. Hauteur idéale du guidon: Haut du corps penché légèrement en avant.
- Altezza ideale del manubrio: Busto piegato leggermente in avanti.

### Bremsen Freinage Freni

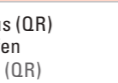
Bremswirkung testen. Essayer la fonction des freins. Provare l'efficacia dei freni.



- Vorder-/Hinterradbremse. Frein de la roue avant/arrière. Freni della ruota anteriore/posteriore.
- Bei ungenügender Bremswirkung Fachmann aufsuchen. Recarsi presso un tecnico di freni in caso di insufficienza dei freni.

### Räder Roues Ruote

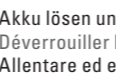
Schnellverschluss-Mechanismus (QR) Befestigung vor jeder Fahrt prüfen. Mécanisme de fermeture rapide (QR) Contrôler la fixation avant chaque sortie. Meccanismo di chiusura rapida (QR) Controllare il fissaggio prima di ogni utilizzo.



- Bei ungenügender Befestigung – Unfallgefahr. En cas de fixation insuffisante - Risque d'accident. In caso di fissaggio insufficiente, pericolo di incidenti.

## Einstellungen Réglages Regolazioni

### Akku lösen und herausziehen Déverrouiller la batterie et l'enlever Allentare ed estrarre la batteria



- Akku lösen und herausziehen. Déverrouiller la batterie et l'enlever. Allentare ed estrarre la batteria.
- Mit Akku-Schlüssel. Avec clé de la batterie. Con chiave per batteria.
- Ladegerät anschliessen, Akku laden. Raccorder le chargeur, charger la batterie. Collegare il caricatore, caricare la batteria.
- Akku nach dem Laden nicht am Ladegerät lagern. Après le chargement, ne pas entreposer la batterie près du chargeur. Dopo la carica non lasciare la batteria sul caricatore.

### Schnellverschluss lösen Défaire la fermeture rapide Allentare la chiusura rapida



- Markierung für die minimale Einstecktiefe verborgen/korrekt? Marquage pour la profondeur d'insertion minimale caché/correct? Segno per la profondità d'inserimento minima nascosto/corretto?
- Höhe einstellen, fest verschliessen. Ajuster la hauteur, fixer fermement. Regolare l'altezza, chiudere bene.

### Ventildeckel lösen Défaire le couvercle de soupape Allentare il tappino della valvola



- Passende Pumpe anschliessen, pumpen, Ventil schliessen. Raccorder la pompe adatte, pompare, chiudere la valvola.
- Empfohlener Reifendruck beachten! Respectez la pression recommandée des pneus! Osservare la pressione dei pneumatici consigliata!

### Lenkerhöhe mit A-Head System La hauteur du guidon avec le système A-Head. L'altezza del manubrio con A-Head System.



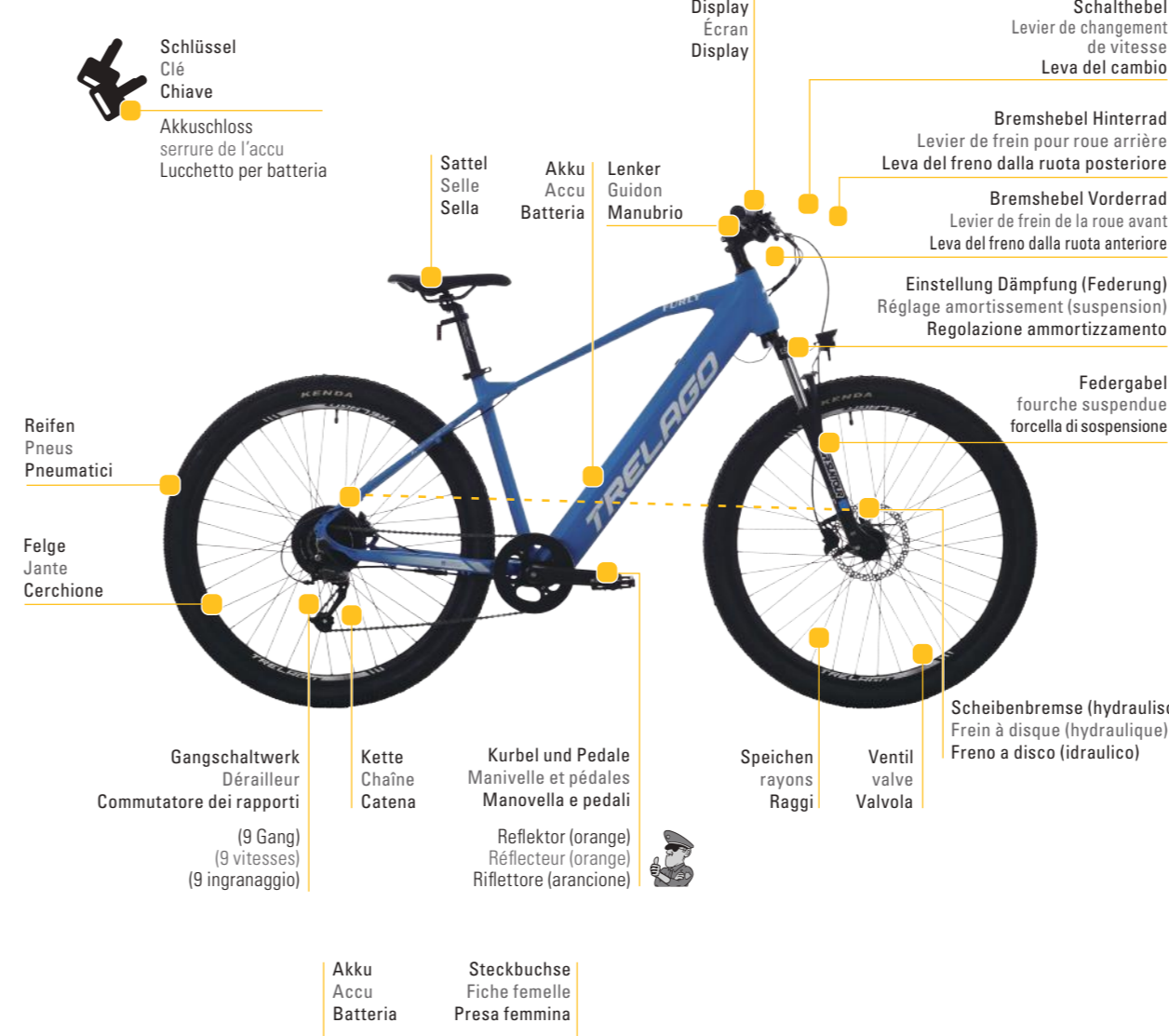
- Die richtigen Einstellungen für Ihr E-Bike hängen von Einsatz, Zweck und Körperbau ab. Lassen Sie sich von einer Fachperson beraten und Ihr neues E-Bike vor der ersten Fahrt justieren!
- Les réglages corrects de votre vélo électrique dépendent de l'utilisation, du but et de la morphologie. Prenez les conseils d'un spécialiste et faites ajuster votre nouveau vélo électrique avant la première sortie!
- Le impostazioni corrette per la E-Bike dipendono dall'uso, dallo scopo e dalla corporatura. Si lasci consigliare e faccia regolare la sua nuova E-Bike da un tecnico prima di utilizzarla!

### Schnellverschluss-Mechanismus (QR) fest verschliessen Mécanisme de fermeture rapide (QR) fixer fermement Meccanismo di chiusura rapida (QR) chiudere bene



- Bei ungenügender Befestigung – Unfallgefahr. En cas de fixation insuffisante - Risque d'accident. In caso di fissaggio insufficiente, pericolo di incidenti.

## Übersicht Aperçu Panoramica



### Ein Jahr Garantie Un an de garantie Un anno di garanzia

Max. Akkukapazität erst nach ca. 5 Lade-/Entladezyklen. Performance max. de l'accumulateur seulement après env. 5 cycles de charge/décharge. Capacità max della batteria solo dopo circa 5 cicli di ricarica / scarica.

### Ladegerät Chargeur Caricatore

- Akku lädt. Batterie en train de se recharger. Batteria in carica.
- Akku geladen. Batterie rechargée. Batteria caricata.

## Display Ecran Display

Distanz   Distance   Distanza		Geschwindigkeit   Vitesse   Velocità	
TRIP	ODO	TIME	AVG MAX
Aktueller Trip	Alle Trips	Reisezeit	Durchschnitt
Trajet actuel	Tous les trajets	Temps de voyage	Moyenne
Percorso attuale	Tutti i percorsi	Tempo di viaggio	Media
			Höchstgeschwindigkeit
			Vitesse maximale
			Velocità massima

Schiebehilfe Assistance de poussée Assistenza alla spinta

Beleuchtung Display Eclairage écran Illumination display

Batteriestand État de charge batterie Livello batteria

Geschwindigkeit Vitesse Velocità

Distanz Distance Distanza

Motorleistung Puissance du moteur Potenza motore

Bedienpanel Panneau de commande Pannello di controllo

Display EIN/AUS MARCHÉ/ARRÊT / Modus-Taste / Bouton mode ON/OFF il display / Tasto modalità

Up / Lighting-Taste Bouton haut / éclairage Pulsante su / illuminazione

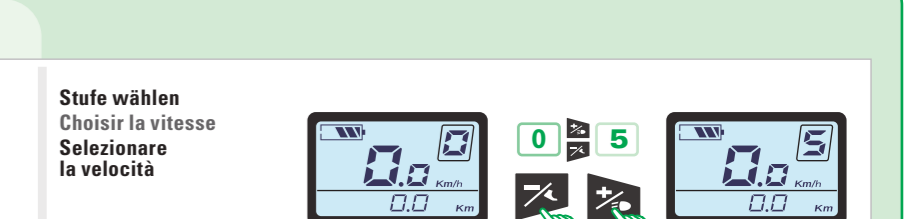
Down / Walk-Taste Bouton Bas / Marche Pulsante Giù / Cammina

Fahrad mit gesetzlich vorgeschriebener Beleuchtung ausstatten. Equiper le vélo de l'éclairage prescrit par la loi. Attrezzare la bicicletta con l'illuminazione prescritta dalle disposizioni di legge.

Ruhende Lichter (Scheinwerfer/Rücklicht) und Reflektor (vorne weiss, hinten rot). Feux fixes (phare/feux arrière) et réflecteur (blanc devant, rouge arrière). Luce rotonda (proiettore/fanale anteriore) e riflettore (davanti bianco, dietro rosso).

## Fahreigenschaften einstellen Caractéristiques de conduite e Caratteristiche di guida

### EIN/AUS MARCHÉ/ARRÊT ON/OFF



### Anzeige Affichage Indicatore

Drücken Sie kurz die EIN/AUS-Taste, um den Modus zu ändern. Appuyez brièvement sur le bouton ON/OFF pour changer de mode. Premere brevemente il pulsante ON/OFF per cambiare modalità.

### Schiebehilfe Assistance de poussée Assistenza alla spinta

Schiebehilfe einschalten. Allumer l'assistance de poussée. Attivare l'assistenza alla spinta.

### Gangschaltwerk Dérailleur Commutateur dei rapporti

Beim Schalten immer vorwärts treten. Toujours appuyer sur la pédale en marche avant pour changer la vitesse. Al momento della commutazione, assicurarsi di andare sempre avanti.

### Ruhende Lichter (Scheinwerfer/Rücklicht) und Reflektor (vorne weiss, hinten rot)

Feux fixes (phare/feux arrière) et réflecteur (blanc devant, rouge arrière). Luce rotonda (proiettore/fanale anteriore) e riflettore (davanti bianco, dietro rosso).

### Hoher Gang Vitesse supérieure Marcia superiore

1. Sek. warten / 1sec. attendre / 1sec. attendere

### Kleiner Gang Vitesse inférieure Marcia inferiore

gedrückt halten / maintenir enfoncé / tenere premuto



## Wichtig Important Importante

- ! Nie Barfuß oder mit Sandalen fahren. Gute Schuhe sind Pflicht!  
Conduisez jamais pieds nus ou avec des sandales. Bonnes chaussures sont un must!
- Ciclismo mai a piedi nudi o con sandali. Buone scarpe sono un must!

**i** Rüsten Sie sich zweckmässig aus: Geeignete Schuhe und Kleidung, Regenschutz, Verpflegung, Reparaturwerkzeug und Erste-Hilfe-Set.  
Équipez-vous d'une façon judicieuse: des chaussures et vêtements appropriés, protection contre la pluie, aliments, outil de réparation et set de premiers secours.  
Munirsi di adeguate dotazioni: scarpe e abbigliamento idonei, protezione per la pioggia, snack e bevande, utensili per piccole riparazioni e kit di pronto soccorso.

Fahren Sie vorsichtig und rücksichtsvoll. Halten Sie sich stets an die lokalen gesetzlichen Vorschriften für den Strassenverkehr.  
Conduisez avec prudence et de façon prévenante. Respectez les prescriptions légales et locales sur le trafic routier.  
Procedete con cautela e riguardo. Attenersi sempre alle disposizioni di legge locali, relative alla circolazione stradale.

Vergewissern Sie sich, dass Sie bei Ihrer Privathaftpflichtversicherung für Schäden, die Sie als Radfahrer/in verursachen, genügend versichert sind.

Vérifier si vous êtes suffisamment couverts chez votre assureur de responsabilité civile pour des dommages que vous provoquez.

Accertarsi di avere un'assicurazione contro la responsabilità civile privata per i danni che Lei potrebbe causare andando in bicicletta.

Lassen Sie das Fahrrad jährlich durch den Fachmann prüfen. Regelmässige Wartung/Reinigung, Aufbewahrung ohne Bodenkontakt der Reifen und Schutz vor Feuchtigkeit/Witterung erhöhen die Lebensdauer des Fahrrads.

Laissez un spécialiste contrôler votre vélo une fois par an. Maintenance/nettoyage régulier, conserver sans contact au sol des pneus et protection contre l'humidité/intempéries augmentent la durée de vie du vélo.

Far controllare da un tecnico la bicicletta ogni anno. La manutenzione/pulizia periodica, un ricovero della bicicletta senza contatto degli pneumatici con il terreno e la protezione dall'umidità/dagli agenti atmosferici aumentano la durata di vita della bicicletta.

## Garantie Garantie Garanzia

Die Garantie beginnt mit dem Kauf eines Artikels und endet entsprechend dem Datums-Andruck auf dem Kassenbeleg nach 5 Jahren. Akku 12 Monate Garantie. Dieser Garantieanspruch wird auch dann beibehalten, wenn ein Gerät in diesem Zeitraum durch ein Neues ersetzt wurde. Ausgenommen Verschleissteile.

La garantie prend effet le jour de l'achat d'un article et expire 5 ans après la date imprimée sur le ticket de caisse. Accu 12 mois de garantie. Si un appareil est remplacé par un neuf durant ce délai, vous conservez votre droit de garantie. Les pièces d'usure ne sont pas couvertes par la garantie.

La garanzia decorre dall'acquisto di un articolo e decade dopo 5 anni dalla data stampata sullo scontrino. Batteria con garanzia di 12 mesi. Il diritto alla garanzia viene mantenuto anche se, in questo stesso periodo, un apparecchio è stato sostituito con uno nuovo. Ecetto le parti usurate.

## Wartung und Lagerung Entretien et entreposage Manutenzione e conservazione

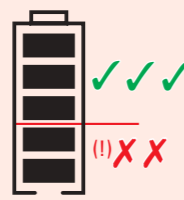
**Akku prüfen/Akku aufladen**  
Vérifier l'accu/charger l'accu  
**Controllare la batteria/ caricare la batteria**

! Akku vor Erstgebrauch 24 h laden  
Charger l'accu pendant 24 h avant la première utilisation  
Prima del primo utilizzo caricare la batteria per 24 ore

**E-Bike auf Schäden prüfen**  
Vérifier si le vélo électrique présente des dommages  
**Controllare se ci sono danni all'E-Bike**

**E-Bike reinigen und ölen/schmieren**  
Nettoyer et huiler/lubrifier le vélo électrique  
**Pulire l'E-Bike e oliare/lubrificare**

**Federung prüfen**  
vérifier la suspension  
**controlla la sospensione**



Akku okay  
Batterie OK  
Batteria OK

Akku laden  
Charger la batterie  
Caricare la batteria

! Akku alle zwei Monate 24 h aufladen, damit der Garantieanspruch gewährleistet ist.  
Recharger la batterie tous les deux mois pendant 24 h, afin de pouvoir bénéficier de la couverture de la garantie.  
Caricare la batteria ogni due mesi, in modo da garantire l'intervento della garanzia.

! Bei Raumtemperatur ca. 30 min. abkühlen lassen!  
Laisser refroidir à température ambiante pendant env. 30 minutes!  
! Lasciare raffreddare a temperatura ambiente per circa 30 min.!

! Vor und nach längerem Nichtgebrauch Akku voll aufladen! Akku separat und trocken lagern.  
Avant et après une utilisation prolongée, recharger la batterie complètement! Stocker la batterie séparément et dans un emplacement sec.  
Prima e dopo un lungo inutilizzo, ricaricare completamente la batteria! Conservare la batteria separatamente e in un luogo asciutto.

Tiefenentladung vermeiden!  
Éviter une décharge totale!  
Evitare di scaricarla completamente!

! Im Zweifelsfall Fachmann kontaktieren.  
En cas de doute, contactez un spécialiste.  
In caso di dubbi contattare un tecnico.

! Reifen-Gewebe darf nicht sichtbar sein.  
La trame ne doit pas apparaître.  
Le fibre degli pneumatici non sono visibili.

! Bremswirkung  
fonction de freinage  
Potenza di frenatura

! Qualität der Lager kann durch zu viel Wasser beschädigt werden!  
La qualité des roulements peut être endommagée par une trop grande quantité d'eau!  
La qualità dei cuscinetti può essere danneggiata da troppa acqua!

! Reifendruck  
Pression des pneus  
Pressione pneumatici

**\*Empfohlener Reifendruck**  
**Pression de pneu recommandée**  
**Pressione dei pneumatici consigliata**

! Lockere Schrauben  
Vis mal serrées  
Viti allentate

! Schnellverschluss-Mechanismus (QR) Befestigung prüfen.  
Contrôler la fixation du mécanisme de fermeture rapide (QR).  
Controllare il fissaggio del meccanismo di chiusura rapida (QR).

! Reinigen  
Nettoyage  
Pulizia

! Mit feuchtem Tuch  
Avec un chiffon mouillé  
Con panno umido

! Trocknen  
Sécher  
Asciugare

! Mit weichem trockenem Tuch  
Avec un chiffon doux et sec  
Con panno morbido e asciutto

! Mit Fahrrad-Schmieröl  
Avec de l'huile lubrifiante pour vélo  
Con lubrificante per bicicletta

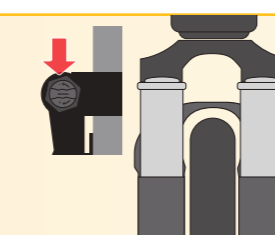
! Kette  
Chaîne  
Catena

! Nie Felgen oder Bremsen ölen.  
Ne jamais huiler les jantes ou les freins.  
! Non oliare cerchi o freni.

! Zahnkranz  
Pignon  
Corona dentata

! Pedale  
Pédale  
Pedale

**Gabelfederung:** Federung mit Hebel einstellen.  
**Suspension fourche:** Réglez la suspension avec le levier.  
**Ammortizzatore a forcella:** Regolare la sospensione con la leva.



**Weitere Informationen:**  
**Plus d'informations:** [www.srsuntour.com](http://www.srsuntour.com)  
**Ulteriori informazioni:**

! **Einstellungen:** Fachmann kontaktieren  
**Paramètres:** Contacter un spécialiste  
! **Impostazioni:** Contattare un tecnico

## Techische Angaben Caractéristiques techniques Dati tecnici

Ladespannung  
Capacité en voltage  
Tensione caricatore

**42V**

Gewicht  
Poid  
Peso

**25 kg**

Max. Geschwindigkeit Batterieunterstützung  
Max. Support de la batterie de vitesse  
Max. Velocità Supporto batteria

**25 km/h**

Motorleistung  
Puissance du moteur  
Potenza del motore

**250W**

## Fehlermatrix Récapitulatif des anomalies Anomalie possibili

**Fehlercodes** 0x90 | 0xA1 | 0x80 | 0x40 | 0x43 | 0x52  
**Codes erreur** 0x11 | 0xA6 | 0x32 | 0x41 | 0xD0 | 0xE0  
**Codice di errore** 0x18 | 0xA7 | 0x01 | 0xC2 | 0x51 | 0xE5

0x13 | 0x15

Motor läuft nicht  
moteur ne marche pas  
motore non funziona

Report Error  
Report Error  
Report Error

Motor OK?  
Moteur OK?  
motore OK?

E-Bike AUS/EIN  
Vélo électrique ARRÊT/MARCHE  
Bicicletta elettrica OFF/ON

Batterie schwach?  
Batterie faible?  
Batteria scarica?

Verbindung zum Stromanschluss?  
Raccordement au branchement électrique?  
Connessione all'alimentazione elettrica?

Fachmann kontaktieren  
Contacter un spécialiste  
Contattare un tecnico

! Bei Fehlerhaftem Ladegerät/Akku, Fachmann kontaktieren  
En cas de chargeur/accu défectueux contacter un spécialiste  
Nel caso in cui il caricatore/la batteria si guasti, contattare un tecnico



- ! Keine Lösungsmittel oder scheuernde Reinigungsmittel verwenden.  
Ne pas utiliser de solvant ou de produits abrasifs!  
Non utilizzare solventi o detersivi abrasivi!
- ! Nie mit Hochdruckreiniger reinigen.  
Ne jamais nettoyer avec un nettoyeur à haute pression.  
Non usare idropultrici.

## Grundeinstellungen Réglages de base Impostazioni di base

**Einschalten**  
Allumer  
Accensione

1 sec.

**Einstellen**  
Modifier  
Modificare

1 sec.

**Bestätigen**  
Confirmer  
Confermare

1 sec.

**Schiebehilfe**  
Assistance de poussée  
Assistenza alla spinta

! Geschwindigkeit einstellen  
Régler la vitesse  
Impostare la velocità

3.0  
4.0  
5.0  
6.0



**Display-Helligkeit**  
Luminosité de l'écran  
Luminosità del display

! Display-Beleuchtung einstellen  
Régler l'éclairage de l'écran  
Impostare l'illuminazione del display

1  
2  
3  
4  
5



**Programmierter Radumfang**  
Circonférence de la roue programmée  
Circonferenza della ruota programmata

! Anzeige-Wert wechseln  
Changer la valeur d'affichage  
Cambiare il valore visualizzato

2190

**Streckenmass**  
Unité de vitesse  
Entità del percorso

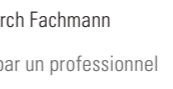
! Anzeige-Wert wechseln  
Changer la valeur d'affichage  
Cambiare il valore visualizzato

Km/h  
MPH



**Service-Einstellungen**  
Réglages de service  
Regolazioni di servizio

! Diese Einstellungen nur durch Fachmann (Passwort erforderlich).  
! Ces réglages uniquement par un professionnel (mot de passe requis).  
! Queste regolazioni devono essere effettuate solo da un tecnico (occorre la password).



**Displaytyp**  
Type d'écran  
Tipo di display

! Anzeige-Wert wechseln  
Changer la valeur d'affichage  
Cambiare il valore visualizzato

1006

**Display zurücksetzen**  
Réinitialiser l'écran  
Resetare il display

! Die + und - Taste 1 Sekunde zusammen gedrückt halten.  
! Appuyer simultanément sur les touches + et - pendant 1 seconde.  
! Tenere premuti insieme i tasti + e - per 1 secondo.

TRIP  
TRIP AVG  
ODO MAX



! Sicherheitsrelevante Einstellungen nur durch Fachmann.  
Réglages en rapport avec la sécurité uniquement par un professionnel.  
Regolazioni importanti per la sicurezza solo da un tecnico.

! Gesetzliche Vorschriften für den Schweizer Strassenverkehr.  
Prescriptions légales pour la circulation routière en Suisse.  
Disposizioni di legge per la circolazione stradale svizzera.

**TRELAGO**

DE **E-Mountainbike**  
FR **Vélo tout-terrain électrique**  
IT **Bicicletta elettrica**



! Beigelegte «Allgemeine Gebrauchsanweisung für E-Bike» lesen.  
Lire le « Mode d'emploi général pour les vélos électriques ».  
! Leggere le «Istruzioni generali per l'uso per e-bike».

Art. Nr. 59043.01  
89690